


## DELIBERAÇÃO

**\_\_\_4.6 – LETTER OF INTENT FOR ESTABLISHMENT OF FRIENDLY COOPERATION BETWEEN PANJIN CITY OF CHINA AND PONTE DE LIMA CITY OF PORTUGAL – Ratificação da assinatura do memorando, pelo Senhor Presidente da Câmara Municipal, de 17 de junho de 2019. A Câmara Municipal deliberou por unanimidade, nos termos e para os efeitos do disposto no número 3 do artigo 35º, do Anexo I, da Lei n.º 75/13 de 12 de setembro, ratificar a assinatura do memorando, pelo Senhor Presidente da Câmara Municipal, de 17 de junho, “LETTER OF INTENT FOR ESTABLISHMENT OF FRIENDLY COOPERATION BETWEEN PANJIN CITY OF CHINA AND PONTE DE LIMA CITY OF PORTUGAL”. \_\_\_\_\_**

**Reunião de Câmara Municipal de 15 de julho de 2019,**

**A CHEFE DE DIVISÃO/DAF,**

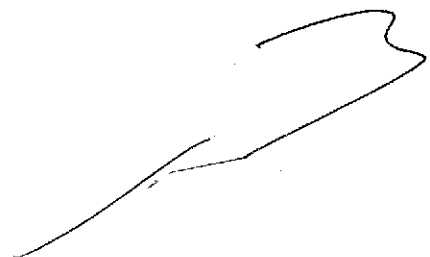


**Sofia Velho/Dra.**

A Letter of Intent for Establishment of Friendly Cooperation  
between Panjin City of China and Ponte De Lima City of Portugal  
**中国盘锦市与葡萄牙蓬蒂迪利马市建立友好合作关系意向书**

Panjin is a coastal city with developed industries in Northeast China, with beautiful natural ecology and good endowment of resources. As a famous city in Portugal, Ponte De Lima has a clear industrial positioning, good economic and social development. After the promotion, the two sides intend to carry out comprehensive cooperation in the fields of economy, cultural tourism and petrochemical, to implement mutual exchange and active learning, and establish long-term friendly cooperative relations. As for the follow-up detailed communication and investigation content, we will discuss again.

盘锦作为中国东北地区产业发达的滨海城市，自然生态优美，资源禀赋良好。蓬蒂迪利马市作为葡萄牙国家的著名城市，产业定位清晰，经济社会发展良好。经推介，双方有意于经济、文化旅游、石化等领域开展全面合作，互通有无，互动学习，建立长期友好合作关系。关于后续详细的交流考察内容，再行商议。



Chinese side: Panjin Municipal Gov., China

Representative: Peisu Wang

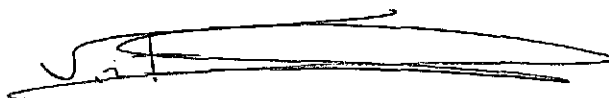
中方：中国盘锦市人民政府

代表人：王培夙



Portugal side: Ponte De Lima Municipal Gov., Portugal

Representative:



葡方：葡萄牙蓬蒂利马市政府

代表人：

2019.6.17/ Jun, 17th, 2019